

## 台福基督教会 - 主日聚会时间及地点

Evangelical Formosan Churches - Meeting Times and Locations

### 雪梨台福基督教会 Evangelical Formosan Church of Sydney

英语崇拜 English Service	9:15am – 10:30am
华语崇拜 Mandarin Service	11:00am – 12:30pm
地址 Address	26 Horsley Ave, Willoughby
牧者 Pastor	陈文礼牧师 Rev. Wesley Chen (02) 9904-7968 卢传明牧师 Rev. Bryan Dillon
网站 Website	<a href="http://www.efcsydney.org">www.efcsydney.org</a>

### 爱平台福基督教会 Evangelical Formosan Church of Epping

主日崇拜 Sunday Service	10:00am – 11:30am
地址 Address	2 George Street, Epping
牧者 Pastors	柯志鹏牧师 Rev. Charles Koh 0414-011-194
网站 Website	<a href="http://www.efcepping.org">www.efcepping.org</a>

### 东雪梨台福基督教会 Evangelical Formosan Church of Maroubra

周六崇拜 Saturday Service	10:00am – 11:30am
地址 Address	829 Anzac Parade, Maroubra
牧者 Pastor	邵海东传道 Pastor Philip Shaw 0416-221-668
网站 Website	<a href="http://www.efcm.org.au">www.efcm.org.au</a>

### 睦邻台福基督教会 Evangelical Formosan Church of Burwood

主日崇拜 Sunday Service	10:00am – 11:30pm
地址 Address	17 Deane St, Burwood
牧者 Pastor	许国庆牧师 Rev. Gary Hsu 0414-521-514, (02) 8959-4010
网站 Website	<a href="http://www.efcburwood.org">www.efcburwood.org</a>

### 圣山台福基督教会 Evangelical Formosan Church of Hills

主日崇拜 Sunday Service	2:00pm
地址 Address	42 Hill Road, West Pennant Hills
牧者 Pastor	林培谦牧师 Rev. Samuel Lin 0431-696-644
Facebook:	EFC Hills



主後2014年4月20日 上午10:30

## 主日崇拜程序 Order of Service

Prelude	序乐	-----	司琴	Pianist
Proclamation	宣召	-----	邵海东传道	Pastor Shaw
Music Worship	诗歌赞美	-----	雪梨台福	Worship Band
Prayers	祷告	-----	卢传明牧师	Rev. Dillon
Lord's Prayer	主祷文	-----	会众	Congregation
Bible Reading	读经	-----	林培谦牧师	Rev. Lin
Sermon	证道	-----	蔡宏基牧师	Rev. Chua
Response Hymn	回应诗歌	-----	东雪梨台福	Choir
Baptism	洗礼	-----	柯志鹏牧师	Rev. Koh
Holy Communion	圣餐	-----	陈文礼牧师	Rev. Chen
Offering	奉献	-----	邵海东传道	Pastor Shaw
Welcome	欢迎/报告	-----	邵海东传道	Pastor Shaw
Doxology	颂荣	-----	会众	Congregation
Benediction	祝祷	-----	陈文礼牧师	Rev. Chen
Amen Song	阿们颂	-----	会众	Congregation

各教会周间还有小组活动、聚会和查经班，欢迎参加！

*We also welcome you to join our weekly small groups at each church!*

## 证道 SERMON

### 「复活的身体」 The Resurrected Body

哥林多前书 15 章 50-58 节 (1 Cor. 15:50-58) 蔡宏基牧师 Rev. Chua

<sup>50</sup> 弟兄们，我告诉你们说，血肉之体不能承受神的国，必朽坏的不能承受不朽坏的。  
<sup>51</sup> 我如今把一件奥秘的事告诉你们：我们不是都要睡觉，乃是都要改变，<sup>52</sup> 就在一霎时，眨眼之间，号筒末次吹响的时候。因号筒要响，死人要复活成为不朽坏的，我们也要改变。<sup>53</sup> 这必朽坏的总要变成不朽坏的，这必死的总要变成不死的。<sup>54</sup> 这必朽坏的既变成不朽坏的，这必死的既变成不死的，那时经上所记死被得胜吞灭的话就应验了。<sup>55</sup> 死啊！你得胜的权势在哪里？死啊！你的毒钩在哪里？<sup>56</sup> 死的毒钩就是罪，罪的权势就是律法。<sup>57</sup> 感谢神，使我们借着我们的主耶稣基督得胜。<sup>58</sup> 所以，我亲爱的弟兄们，你们务要坚固，不可摇动，常常竭力多做主工；因为知道，你们的劳苦在主里面不是徒然的。

<sup>50</sup> I declare to you, brothers and sisters, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit the imperishable. <sup>51</sup> Listen, I tell you a mystery: We will not all sleep, but we will all be changed—<sup>52</sup> in a flash, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, the dead will be raised imperishable, and we will be changed. <sup>53</sup> For the perishable must clothe itself with the imperishable, and the mortal with immortality. <sup>54</sup> When the perishable has been clothed with the imperishable, and the mortal with immortality, then the saying that is written will come true: "Death has been swallowed up in victory."<sup>55</sup> "Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?"<sup>56</sup> The sting of death is sin, and the power of sin is the law. <sup>57</sup> But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ.<sup>58</sup> Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labour in the Lord is not in vain.

## 受洗名单 BAPTISM LIST

恭喜以下弟兄姐妹今日受洗归主，请继续为他们的灵命成长祷告。

Congratulations to the following brothers and sisters for their baptism today. Let us continue to pray for their spiritual growth.

### 爱平台福 EFC of Epping:

贾淑娴姐妹、邹剑晖弟兄、王秋霞姐妹、郑绮丰弟兄

### 睦邻台福 EFC of Burwood:

李勇弟兄、Joe Chen弟兄

### 圣山台福 EFC of Hills

张伯虎弟兄、汪璧圆姐妹

## 报告事项 NOTICES

- 1 欢迎雪梨、爱平、东雪梨、睦邻、圣山；五间教会的弟兄姊妹今日同堂敬拜，纪念我们主耶稣的死和复活。特别欢迎莅临崇拜的乡亲朋友与主内兄弟，请填写欢迎表单以便日后联络关怀。会后备有茶点与联谊，请留下一起共用。  
Welcome brothers and sisters from EFC of Sydney, Epping, Maroubra, Burwood and Pennant Hills celebrating together the death and resurrection of our Lord Jesus Christ. Special welcome to friends joining us for the first time today; please leave your contact details as we would like to get in touch with you later. Following today's service there will be lunch and social activities, we hope you can stay and join us afterwards.
  - 2 感谢今日蔡宏基牧师莅临证道，带来主的教导、劝勉与祝福，愿神赐福他的事奉。  
Thanks to Rev. Chua for bringing God's teaching, encouragement and blessings to us today. May God continue to bless him and his ministries.  
**雪梨台福教会 EFC of Sydney**
  - 3 **全教会联谊**：关怀部将于 5 月 3 日(周六)上午 10: 30am 在 Bobbin Head National Park 举办全教会户外郊游，有意参加者请向各小组长登记，如果没有加入小组的弟兄姊妹可直接向曾波影执事报名。  
Invitation for all brothers and sisters to join us on an outing to Bobbin Head National Park on Saturday May 3, 10:30am. Please RSVP with your small group leaders.
  - 4 **扩堂义卖园游会**：6 月 1 日主日，将在雪梨教会举办扩堂义卖园游会。当日将不会另外提供午餐。所有收入将归入扩堂基金。请弟兄姐妹共襄盛举。  
Welcome all to the church expansion fundraiser after Sunday service on June 1.  
**爱平台福教会 EFC of Epping**
  - 5 **祷告会**：4 月 22 日(周二)晚上祷告聚会在陈昭勋兄家举行。电话:9651 4908，福音车 7:35pm 教会门口出发。(住附近兄弟请一起来参加)。
  - 6 **柏斯台福**：柯牧师将于 4 月 25 至 5 月 4 日期间到柏斯台福服事，请代祷。  
**东雪梨台福 EFC of Maroubra**
  - 7 **生活营**：7 月 26 到 7 月 27 日生活营请预留时间参加。
  - 8 **教会通讯同工**：「教会通讯」即将开始编辑，对文字事工有负担的弟兄姐妹，请找 Angel 叶姐妹联系。
- 睦邻台福 EFC of Burwood**
- 9 **母亲节**：5 月 11 日(周日)为母亲节主日，当日有爱餐，请每家各准备一、二道菜一同庆祝。
  - 10 **读经计画**：已经读完旧约读经第一季的弟兄姐妹请向 Judy Pu 索取小礼品。